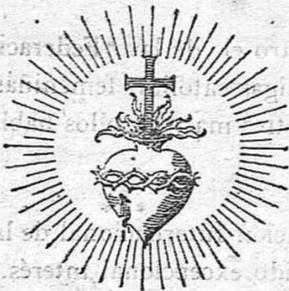


El Grano de Arena



PERIÓDICO BISEMANAL CONSAGRADO AL CORAZÓN DE JESÚS

CON APROBACION DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

El que no recoge semilla, desampará.

San Lucas cap. X. v. 12

El que no está conmigo está contra mí. San Lucas cap. XI vers. del 14 al 23

Administración: Plaza Príncipe, 11.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes.

APOSTOLADO DE LA ORACION

Julio

Intención general aprobada y bendecida por Su Santidad La religión y moral en los Estados Unidos

ORACIÓN PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en particular, por la conservación y extensión de la fe y de la moral en los Estados Unidos.

RESOLUCIÓN APOSTOLICA

Orar y ofrecer obsequios a Dios por la Intención recomendada.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.ª La oración en el hogar doméstico.
- 2.ª La frecuencia de sacramentos.
- 3.ª Las necesidades espirituales y materiales de Menorca.

Conversiones 20. — Enfermos 24. — Atribulados 25. — Matrimonios 9. — Bautizos 6. — Vocaciones 4. — Gracias espirituales 26. — Idem temporales 18 y una particular. — Familias 11. — Asuntos importantes 14. — Consejo y protección en varios. — Feliz éxito en exámenes — Obras de celo 14. — Intenciones particulares 25. — Acciones de gracias por beneficios alcanzados 28.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de Julio y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

- Día 22. — Sta. María Magdalena.
- 31. — San Ignacio de Loyola.

A. M. D. G.

La Vigilia en El Escorial

Las noticias telegráficas de la solemnísima Vigilia celebrada por la Adoración Nocturna española en El Escorial, que publicamos en nuestro último numero, alcanzaban hasta el momento en que adoradores y congresistas se dirigían al magnífico templo del Monasterio, para comenzar la Vigilia.

Hoy completamos aquella información con las siguientes notas:

A las nueve empezaron á penetrar los adoradores en el templo

Hicieron su entrada de uno en uno, en larga é interminable fila, para evitar atropellos y confusiones, y fuéronse colocando, según las distintas agrupaciones á que pertenecía, en los sitios previamente designados.

El interior del Monasterio estaba profusamente iluminado con magníficos y ricos candelabros literalmente cuajados de luces.

En el presbiterio habíase colocado un soberbio dosel y en el tomó asiento el Cardenal Aguirre, colocándose en el torno suyo, y en sillones dorados, el nuncio de Su Santidad y ocho prelados que asistieron á la ceremonia.

Un pasillo de tres metros de anchura, y bordado de elegante barandilla pintada de blanco corría á lo largo de la nave central, dividiendo ésta en dos secciones.

En la de la derecha situáronse los caballeros, y en la de la izquierda, las señoras.

La Capilla Isidoriana se sitió en el coro. Una vez todos en sus puestos, dió comienzo la ceremonia, entonándose el "Vexilla" por los cantores de la Capilla.

Los abanderados dirigieron á ocupar los puestos que se les habia señalado y acto seguido se dió comienzo la exposición del Santísimo.

En el momento en que el Cardenal Aguirre daba la bendición al pueblo con la Custodia, ni un solo murmullo interrumpió la augusta majestad de la ceremonia.

Terminaron los solemnes instantes, que fueron de emoción intensa para los concurrentes á la Asamblea, y la Capilla inició las dulcísimas estrofas del "Pange Lingua", que fueron coreadas por el vasto auditorio.

Extinguidos los últimos ecos del himno, ocupó la cátedra sagrada el reverendo padre de la Orden de Agustinos Fray Zacarías Martínez que pronunció un notabilísimo sermón.

La reina y la infanta Luisa

A las dos y media de la madrugada llegó la noticia de que la Reina Victoria había salido de la Granja en automóvil.

A las tres se recibió un nuevo despacho; era de Guadarrama, y en él se decía que el automóvil regio acababa de cruzar sin novedad el puerto.

En vista de ello bajaron á la puerta del Colegio el general Aranda y el conde de Aybar, ambos de uniforme, el de El Escorial, don Miguel Campos, y el prior de los Agustinos.

La noticia de la llegada de la augusta dama circuló rápidamente, y por todos los congregantes y el pueblo en masa, invadió la esplanada de la lonja.

Diez minutos después llegaba el automóvil. De él descendieron S. M. la Reina y la Princesa María de Orleans ambas vestidas de negro, con

IMPRESA Y LIBRERIA

DE

MANUEL SINTES ROTGER

Plaza del Príncipe, 11

Teléfono 20

MAHÓN

Obras editadas en este establecimiento y que se hallan de venta en el mismo

PRECIO Pesetas

Organo monumental de la parroquia iglesia de Santa Maria de Mahón, por Francisco Hernández Sanz (segunda edición corregida y notablemente aumentada)..... 1'00

Historial de la «Gota de Leche de Mahón», por Francisco Hernández Sanz, con un prólogo de D. José Pérez de Acevedo (ilustrada con grabados)..... 1'00

El analfabetismo en Menorca, por José Pérez de Acevedo..... 0'50

La Enseñanza en sus relaciones con la criminalidad, por Antonio Bergali y Maig (agotada)..... 1'00

Por encima de todo (drama en dos cuadros) por Pedro Roselló Oñila..... 1'00

El Gramófono (comedia en tres actos y en prosa), por José Roca de Togores y Saravia..... 2'00

Catálogo de las Aves observadas en la isla de Menorca, por Mauricio Hernández Ponsetí..... 1'50

La Tuberculosis en la isla de Menorca, por el médico D. Lorenzo Pons Marqués... 0'75

EN PRENSA

Guía de Menorca, por el Ateneo Científico, Literario y Artístico.

Cartilla de profilaxia antituberculosa para las escuelas de instrucción primaria, original de D. Lorenzo Pons Marqués, médico, y de D. Lorenzo Lafuente Vaurell, capitán de Infantería.

mantilla negra; la duquesa de San Carlos y el duque de Santo Mauro.

La muchedumbre al verlos rompió en aplausos y aclamaciones.

Su majestad la Reina Victoria y la princesa Luisa llegaron á la puerta del Colegio, cruzaron el patio de los Reyes, atravesaron una especie de estrecho pasillo formado por las banderas y estandartes de todas las adoraciones nocturnas, entraron en la Basílica y llegan, por fin, al presbiterio, donde se arrodillaron para tomar la santa comunión.

La primera en recibirla fué la reina Victoria después, la infanta Luisa.

Misas y procesión

A las doce de la noche comenzaron á decirse misas. Durante toda la Vigilia se han dicho 2.100 entre la de las parroquias, el Monasterio y todas las capillas.

Su Eminencia el Cardenal Legado celebró en la capilla de Alfonso XII. Los demás Prelados, en el claustro principal del Monasterio. Los frailes Agustinos, en el panteón. Los demás sacerdotes, en el resto de los altares.

A las cuatro y media, en pleno día, riente y esplendoroso, sale la procesión, que recorre el siguiente itinerario: Patio de los Reyes, Lonja, Floridablanca, plaza Mayor, Pozas, Canada Vieja, carretera de Guadarrama, sitio conocido por los Canapes y puerta de la Lonja, para penetrar en esta.

En uno de los salones se había levantado un artístico altar, desde el cual Su Eminencia el Cardenal Aguirre dió la bendición tercera.

Encuentro con Canalejas

Cortamos del periódico *A. B. C.*

Como ya hemos dicho en otro lugar de este número, el presidente del Consejo salió anoche de Madrid con objeto de pasar el día de hoy en la finca de Otero.

Al llegar á Villalba el tren en que viajaba el señor Canalejas, tuvo que detenerse para dejar paso al que conducía á los congregantes de la Adoración Nocturna.

Este llegó á su vez, y ambos quedaron un momento quietos el uno frente al otro. Alguien advirtió entre los congregantes la presencia del jefe del Gobierno; corrió la voz como un reguero de pólvora inflamada, y todos á una bajaron de los coches, se situaron ante las ventanillas del vagón y entonaron á voz en grito el Himno del Congreso.

LAS OBRAS SOCIALES

Las preocupaciones sociales van invadiendo zonas que antes les eran inaccesibles. Ya os contaba las 30 memorias que sobre temas sociales se iban á discutir en este Congreso Eucarístico convocado no por la sociología sino por la piedad.

Pero eso no es mas que un detalle de la actividad social que en estos días nos envuelve como un vértigo.

Junto al Eucarístico, con motivo de él y con él relacionados, han celebrado ya en estos días otros dos Congresos Internacionales. Uno el de la Asociación Internacional para la protección de

la jóvenes": otro el de la "Federación Internacional de las ligas católicas femeninas." Se van á celebrar otros tres mas. De ellos hablaré á su tiempo.

* * *

La Federación Internacional de las Ligas católicas ha tenido excepcional interés. Hace algún tiempo os hablaba del ansia de internacionalizar la acción social tan expresivamente revelada en el Congreso de París. Nosotros tenemos esa Internacional en proyecto y nos parece haber dado con eso un paso de gigante. Las mujeres se nos han anticipado. Sin hablar tanto, han hecho más.

Ya tienen su Federación Internacional: En cada nación formaran una Liga Nacional y en ella van entrando si lo merece todas las asociaciones femeninas del país. Para eso basta que sean exclusivamente de caridad; tienen que tener que por objeto prevenir las caídas de la juventud como la "Obra de las Estaciones" darles alguna instrucción profesional como las "Hospederías" para jóvenes sirvientes, mejorar las condiciones del trabajo de la mujer como los Sindicatos y Cooperativas de trabajo ó evitarles los riesgos de de la vida como las Cajas dotales y las mutualidades femeninas ó contribuir á su cultura como las Escuelas Dominicales ó las obras de propaganda y apostolado. Todas ellas pueden entrar en la Liga Nacional solicitándolo, respetando su reglamento y presentando sus títulos. Luego las Ligas Nacionales forman una Federación internacional, cuyo domicilio especial está en París y de la que es presidenta la viscondesa de Velard. De la Liga Nacional española es presidenta la marquesa de Unzá del Valle.

El año pasado tuvieron en Bruselas su primer Consejo Internacional; estos días lo han celebrado en Madrid y el que viene lo tendrá en Viena. De ahora en adelante celebrarán sus Asambleas allí donde se celebre el Congreso Eucarístico que es hoy la reunión magna del catolicismo que es la más poderosa atracción ejerce y por asistir á la cual se hacen más fácilmente los grandes sacrificios.

He asistido á sus sesiones interesantísimas y otro día os contaré la valentía con que estas nobles damas, de naciones tan distintas, pero todas con la misma fe ardiente y la misma piedad encendida, han abordado problemas tan delicados como la cruzada de la mujer cristiana contra la masonería, como la represión de los estragos de la moda y del teatro inmoral, como el de la organización de la obrera y la reglamentación de su trabajo.

Las mujeres nos avergüenzan. Son más rápidas en la acción, discuten con más ingenio y la musa del miedo que nuestra cobardía llama muchas veces prudencia, no paraliza sus almas entusiastas.

Aspectos sociales del Congreso Eucarístico

El Congreso Eucarístico ha tenido una importancia tan grande, y su éxito ha sido tan enorme, que la prensa sectaria que antes asestaba sus dardos contra él, no ha tenido otro remedio que enmudecer.

Pero, para nosotros, tiene una parte intere-

santísima el Congreso, la parte que en las reseñas menos ha destacado entre todas, la de obras sociales.

En efecto; reunidos en Madrid gran número de hombres sociales de España y del extranjero, han aprovechado la ocasión para tratar algunos asuntos y cambiar impresiones sobre cuestiones trascendentalísimas.

Hay que mencionar en primer lugar, y ante todo, el trabajo llevado á cabo por la Sección de Obras sociales del congreso, que ha discutido temas importantes, aunque más interesantes desde el punto de vista piadoso que desde los demás puntos de vista sociales.

Además, el Consejo Nacional de las Corporaciones católicas obreras obsequió, el día 30 de Junio, con un banquete á todos los hombres sociales y de obras reunidos en Madrid. Al final del acto se pronunciaron discursos interesantísimos por algunos de los asistentes al mismo.

También en el local del Centro de Defensa Social tuvieron una reunión de carácter privado, de gradísima duración, los hombres más caracterizados del mundo social, entre los que se contaban los P. Debuquios, Barón de Savegny, P. Gabriel Paláu, señor Aznar, *Abbé Fournelle*, Mlle. Glycère de Witkowska (de la polonia rusa), etc., etc.

Finalmente hay que hacer mención, ya que extracto no es posible, de la grandiosa conferencia que el Rdo. P. Gabriel Paláu S. J., dió en el Seminario de Madrid á gran número de seminaristas españoles, sobre el *Volkverein* español, Acción Social Popular, extendiéndose sobre sus fines, medios, etc. La concurrencia, que fué numerosísima, premió con grandes aplausos las profundas observaciones y orientaciones prácticas del P. Paláu.

Se celebraron, además, otras reuniones privadas y fiestas diversas que nos es imposible, por la falta de espacio, reseñar.

En fin; el Congreso de Madrid fué fecundísimo en frutos de piedad para España; pero es de esperar que lo será asimismo en frutos sociales.



La supresión de los Consumos y los militares

El reglamento de los nuevos impuestos sustitutos del de consumos, en su parte relativa á los militares dice así:

"Sin embargo de lo preceptuado en el párrafo anterior (A), no se entenderán obligados á contribuir por el mero hecho de habitar en término municipal:

Primero, las fuerzas del ejército de tierra y mar en el municipio en que residan por razón del servicio de las armas. Esta exención comprende á las personas de la familia y servicio de los jefes y oficiales en activo servicio ó en la reserva retribuida, de cuerpos armados del ejército, marina, guardia civil, carabineros, remonta y de las dotaciones de los buques de la armada que habiten en compañía de los dichos jefes y oficiales, y bajo la autoridad de éstos, como cabeza de familia.

La exención se entenderá concedida para una sola vivienda, por familia, á condición de que el alquiler ó renta de la misma no sea notariamente

superior á la que corresponda á la familia, con arreglo al sueldo de su jefe. En otro caso, las personas referidas quedarán sujetas al arbitrio de inquilinato.

Se entenderá que una vivienda es notoriamente superior á la que corresponde al sueldo, cuando el alquiler ó renta de la misma sea mayor que la cuarta parte de aquél. Para la comprobación de esta extensión, las autoridades militares en los municipios donde se establezca el arbitrio de inquilinato comunicarán á los ayuntamientos respectivos, una vez al año, una relación de los jefes y oficiales que residan el término municipal por razón del servicio, con expresión de su familia, y darán cuenta de las altas y bajas que ocurran dentro de los ocho días siguientes al en que tengan lugar.



Juicios de la Prensa

La Prensa toda de Madrid, salvo la consabida excepción de algún periódico radical, consigna la importancia enorme de la procesión que puso termino al Congreso Eucarístico.

«El acto realizado esta tarde—dice «Heraldo de Madrid»—supera á todo cuanto pueda decirse. Ha sido una gran manifestación, en la que figuraban más de cien mil personas, siendo admirable la organización que ha tenido.

Por lo demás, puede decirse que el acontecimiento de esta tarde ha sido de los hasta ahora desconocidos, y de los que seguramente no se volverán á ver.

«Hermoso espectáculo» titula el «Diario Universal» el artículo con que empieza la reseña de la fiesta religiosa.

Del mismo modo la extensa relación que publica «La Correspondencia de España», lleva por epígrafe. «La procesión fué acto inponente».

«El Liberal», aunque inserta algunas caricaturas de los congresistas reconoce que la solemnidad, ya que no bella (?), fué grandiosa, y por el orden perfecto en que se realizó, deben sentirse igualmente satisfechos los organizadores y las autoridades.»

«La Epoca» comienza así sus comentarios:

«La procesión que ha puesto fin á las solemnidades celebradas con motivo del XXII congreso eucarístico internacional ha superado á todas las esperanzas, y ha constituido un espectáculo de los que difícilmente pueden repetirse, y de los que, una vez vistos, jamás se olvidan.»

En otro lugar escribe:

«La Mañana» habla hoy de los «sembradores de alarmas», aludiendo á la facilidad con que ayer se produjeron, por completamente insignificantes que, por fortuna, no tuvieron gravedad.

Personas que han tenido ocasión de presenciar en muchos puntos reunion de grandes multitudes, y que por ello han podido estudiar cómo se mueven y á qué impulsos obedecen éstas, creyeron advertir ayer en distintos sitios de la carrera recorrida por la procesión que había gente dispuesta á alarmarse, ó á fingir que se alarmaba por cualquier cosa.

Claro es que la realidad de esta observación

no puede demostrarse; pero no por ello es menos exacta, y denuncia una nueva táctica, que no deja de ser hábil, pero no tuvo el éxito que acaso prometían sus autores.

Desde luego hay que reconocer que los que iban en la procesión *no estaban dispuestos á alarmarse, y no se alarmaron*. Al contrario, evidenciaron en todo momento la plena confianza que en sí mismos tenían, la completa conciencia con que ejercitaban su derecho y la severa disciplina á que gustosos se sometían.»

«El País», avuelta de quitar importancia á la manifestación católica,—¡naturalmente! dice que «habrán concurrido á la procesión unas 40.000 personas.»



Menorca

Han empezado estos días á repartirse Oficios á las Autoridades y atentos B. L. M. á las Asociaciones católicas invitándoles á la solemne procesión de la Virgen del Carmen, que tendrá lugar el día de la festividad.

Estos días por las fuerzas torpedistas del puerto, gracias á la amabilidad de su digno Jefe el Sr. Montero y demás Oficiales y dependientes de sus órdes, se está adornando el templo del Carmen, para la próxima fiesta de la Virgen del Carmelo.

Fuimos atentamente invitados por la Comisión organizadora á asistir á la reunión que se celebró el lunes por la noche en el casino Consey con objeto de fusionar las Sociedades de Socorros Mutuos de esta ciudad.

Se agradece la atención.

Ha sido nombrado pendonista para la solemne procesión que celebrará el próximo domingo á las seis y media de la tarde la parroquial iglesia del Carmen en honor de su Titular, la Patrona de los Marineros, el Comandante de Marina Sr. Riera.

En la solemne Misa Mayor que se cantará el próximo domingo en la parroquia de Nuestra Señora del Carmen en honor de su Titular, predicará el Muy Ilustre Sr. Dr. D. Gabriel Vila, Canónigo Lectoral y vicesecretario del Excmo. é Ilustrísimo Sr. Obispo.

Ha sido trasladado á la Estafeta de Inca el oficial de esta Administración de Correos don Andrés Martí y para cubrirla en esta ciudad producida por dicho traslado ha sido nombrado el Oficial don José León y Fernándezcoca, á quien felicitamos.

Prodigios eucarísticos de Ntra. Sra. del Pilar

Con este titulo presentado al Congreso Eucarístico D. José Maria Azara, una Memoria muy interesante, que fué leída por su autor en la sección correspondiente, aplaudiendo su trabajo cuantos lo escucharon.

Este motivo ha dado ocasión al Sr. Azara para hacer un alarde de propaganda de la devoción á la Virgen del Pilar, publicando un número, en forma de diario, de su revista Anales del Pilar

del que se han repartido por las calles de Madrid 50.000 ejemplares el día de la Procesión del Congreso.

Abundan en él los originales interesantes refiriendo favores nabilísimos del Santísimo Sacramento y de la Virgen del Pilar, y no falta trabajos amenos de literatos muy conocidos.

Para propagar este número, cuyo coste editorial es de bastante consideración, espera el señor Azara el apoyo de los devotos de la Virgen del Pilar. A precio de coste remitirá un millar de ejemplares por 3 pesetas.

Un ejemplar se envía gratis á todo el que lo pida á don José Maria. Azara, Apartado, 59, Zaragoza.

BANCO DE MENORCA.—Leemos en un colega de Barcelona:

«Ante el notario don Antonio Parse firmó ayer la escritura de constitución del Banco de Menorca, con un millón y quinientas mil pesetas, cuya apertura tendrá lugar dentro de breve tiempo.

La escritura de la nueva entidad ha sido firmada por don Gonzalo Arnús, en representación de la «Banca Arnús», y los señores don Jorge Ladico, don Miguel Sintés y don José T. Canet, en representación de los accionistas de Menorca.»

Se ha verificado el sorteo de la colcha, joyero y estatuito de San Espedito habiendo sido premiados los siguientes números:

Primera suerte, 2.914 colcha.

Segunda suerte 1.501 joyero.

Tercera suerte 1.146 San Espedito

Junta organizadora de Procesiones

Procesión general de Nuestra Señora del Carmen

La celebrará dicha parroquia con el mismo esplendor de los años anteriores, el domingo 16 de los corrientes festividad de la Virgen del Carmen, Patrona de los marineros. Saldrá la procesión á las seis y media de la tarde, siguiendo el curso que á continuación se expresa:

Plaza del Carmen, Calle Arravaleta, Nueva, Plaza de Constitución, Calle de San Ropué, Rosario, Plaza Retiro, Calles Angel y Deyá, Plaza Arravaleta, Calles Infanta, Anuncivay, San Fernando, Comercio, Castillo, Plana, Carmen y Plazas del Príncipe y Carmen.

ADVERTENCIAS

1.^a Los niños que deseen concurrir á la procesión, ya en colectividad ó bien individualmente, llevarán sendos pendones ó ramos de flores y para su organización habrán de presentarse á las cinco y tres cuartos de la tarde en el Claustro del Carmen.

2.^a Los hombres formen ó no alguna Asociación Religiosa se organizarána las seis y cuarto en el citado Claustro, donde habrá cirios á disposición de los fieles.

3.^a Se invita atentamente á los señores vecinos de las calles y plazas que debe recorrer la procesión para que se sirvan engalanar con colgaduras las ventanas y balcones de sus respectivos domicilios.

Mahón 12 julio 1911.—El Cura-Regente de dicha parroquia, Lic. Gabriel Coll, Pbro.

Anuncios

IMPRESA, LIBRERÍA Y PAPELERÍA

DE

MANUEL SINTES ROTGER

(SUCESOR DE B. FABREGUES)

PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11

Talleres, á cargo de F. Fábregues Pons, San José, 63

MAHÓN

En este establecimiento se hacen con prontitud y esmero toda clase de trabajos tipográficos, admitiéndose también encargos para trabajos de litografía. — Se hacen también impresos en tintas de colores y comunicativa.

Gran surtido en novedades de objetos de escritorio y estuches de papel y sobres de fantasía, libros rayados y en blanco, libretas de alquiler, fes de vida, listas de embarque terrestres y marítimas, altas y bajas de contribución, etc.

Semanalmente se reciben nuevas publicaciones de los mejores autores españoles, sirviéndose bajo pedido toda obra que se desee, así nacional como extranjera, contando para este fin con activos corresponsales en España y París.

Se reciben encargos para pedidos de toda clase de música.

Surtido inmenso en Tarjetas postales artísticas y de la localidad.

ÁLBUMS PARA POSTALES

El talismán del escritorio

Gran libro de cuentas, cuyos procedimientos brevísimos y nunca vistos de resolución de cuantos problemas aritméticos abarca la contabilidad mercantil constituyen el más sorprendente y admirable progreso que hasta el presente se ha visto en el mundo de los números, véase y compruébese el siguiente *Problema*: Un sujeto tiene una pensión anual de 2,567'78 pesetas, ¿cuántas cobrará de la correspondiente á 292 días (año común) que acredita?

Resolución Pensión 2567'78 \times 80 = 2054'224 Cobrará,

El expresado libro, convenientísimo á los tenedores de libros y dependientes de comercio se vende al precio de 9'50 pesetas, remitiéndose por correo vale 10 pesetas.

El reformador de la contabilidad por el mismo autor. Nuevo método de cuentas corrientes con interés sin números negros ni encarnadas. Es lo más notable que se ha visto en contabilidad, cual libro es por lo mismo indispensable á todos los tenedores de libros y cursantes de teneduría. Vale 4'50 pesetas, por correo 5 pesetas.

De venta en la librería de Manuel Sintes. Plaza del Príncipe, núm. 11.

Vendadereira gonga

Historia de la Isla de Menorca

D. Pedro Riudavets y Tudury
editada en 1888

Consta de tres tomos, siendo su precio actual en rústica, diez pesetas.

Librería de Manuel Sintes Rotger

Plaza del Príncipe, 11

Imp. de M. Sintes, á cargo de F. Fábregues Pons
Plaza del Príncipe, 11. — MAHÓN